Atabal

JANVIER-AVRIL | URTARRILA- APIRILA
2017

Scène de Musiques Actuelles de Biarritz
Biarritzeko Gaurko Musiken Eszena

Le mot de la Présidente Lehendakariaren hitza

Une question : au fil de notre évolution, est-ce que le cerveau humain a augmenté en Volume ? Non, depuis l'apparition de l'être humain sur terre, le cerveau humain aurait diminué en taille, et ce de 15 %.
Une explication possible ? Nous sommes de plus en plus spécialisés. Nous avons des métiers de plus en plus pointus. Autrefois un individu devait avoir l'ensemble des connaissances pour survivre.
Aujourd'hui, on ne comprend pas le quotidien de l'autre. On ne connaît pas la réalité de son métier. On ne connaît pas sa différence.

C'est sur ce constat là que Brian Eno débutait sa conférence au Sonar Festival 2016 de Barcelone. Il concluait sur l'importance de l'art et de la culture, non pas comme un atout supplémentaire, mais comme une nécessité pour enfin vivre la même chose.
La culture est une conversation, un ressentir ensemble. Elle fédère. Elle est essentielle.

C'est ce que l'on retrouve dans nos concerts et dans bien d'autres de nos projets car Atabal est bien plus qu'une salle de concert.
Pour exemple, ce projet qui liait la création d'une ou plusieurs œuvres musicales, la réalité d'un atelier d'écriture, et l'apprentissage de la voile. Un projet mené en partenariat avec Maria Pia, l'artiste David Cairol et l'école de voile Spi en Tête, l'objectif était l'élaboration d'une création musicale montée au grès des étapes du voilier, d'Hendaye à San Sebastien, en passant par Pasaia et Getaria.
On coupe les jeunes de leur environnement familier, on les fait collaborer ensemble pendant quatre jours sur un bateau avec, à l'issu, un enregistrement à Atabal.

Atabal, outil culturel essentiel de notre territoire, crée du lien, des expériences, une aventure. Derrière la mission publique officielle d'Atabal, notre rôle est de rappeler qu'avant tout, on est quand même dans le même bateau.
Reste à saisir cette invitation à vivre le prochain trimestre Atabal ensemble.
A vos programmes !

Sylvie Claracq
Présidente d'Atabal
Déléguée à la Jeunesse et à la Vie Scolaire de Biarritz

Galdera bat : gizakiaren eboluzioan zehar, giza garunaren bolumena handitu ote da ? Ez. Lurrean gizakia agertu denetik, giza burmuinaren bolumena ttipitu omen da, %15 gainera.
Zein da horren azalpena? Geroz eta berezituagoak garela. Lanbide geroz eta zorrotzagoak ditugula. Lehen, bizirauteko, pertsona batek jakitate guztiak bildu behar zituen.
Gaur egun, ez dugu bestearen egunerokoa ulertzen. Ez dugu bestearen lanbidearen errealitatea ezagutzen. Ez dugu bestea gugandik ezberdintzen duena ezagutzen.

2016ko Bartzelonako Sonar Festibalean, Brian Eno musikariak hitz horiekin hasi zuen bere mintzaldia. Artearen eta kulturaren garrantzia azpimarratuz bururatu zuen. Ororen buruan, gauza beraren bizitzeko premia gisa ulertzen ditu eta ez abantaila gehigarri soil baten gisa.
Kultura elkarrizketa bat da. Kultura elkar eta elkarrekin sentitzea da. Kulturak elkarretaratzen du. Kultura funtsezkoa da.

Hori da gure kontzertuetan eta gure beste proiektu anitzetan aurkitzen duguna. Izan ere, kontzertu aretoa baino askoz gehiago da Atabal.
Adibidez, musika obra baten edo gehiagoren sorkuntza, idazketa tailer baten errealitatea eta itsas belaren ikastea biltzen dituen proiektua, esate baterako. Maria Pia Gizarte Zentroarekin, David Cairol artistarekin eta Spi en Tête itsas bela eskolarekin elkarlanean burututako proiektua izan da. Hendaia, Pasaia, Donostia eta Getariatik iragan den itsas belaren geldialdien arabera, helburua kantu baten sortzea izan da.
Gazteak ohiko ingurumenetik kanpo jarri ditugu, lau egunez itsasontzi baten gainean elkarlanean jarri ditugu, eta, bukaeran, Atabalen, grabatzeko aukera eskaini diegu.

Atabal, gure lurraldeko funtsezko kultur tresna da. Loturak, esperientziak, abenturak sortzen ditu. Atabalen eginkizun publiko ofizialaren gibeletik, lehen-lehenik, belaontzi berean sartuak garela oroitaraztea da gure zeregina. Hortaz, Atabalen, hurrengo hiru hilabetekoa elkarrekin iragateko gomita luzatzen dizuegu.
Liburuxkan bada zer ikusi!

Sylvie Claracq
Atabaleko lehendakaria
Biarritzeko Eskolako bizia eta Gazteria arduraduna

Responsable de la publication **François Maton** *Argitalpenaren Arduraduna*
Rédaction - Communication **Corinne Thion** *Idazketa - Komunikazioa*
Infographie **Malvina Hubert** *Infografia*
Traduction **Txomin Urriza Luro** *Itzulpena*
Régie Publicitaire **Brice Morin 06 04 59 85 07** *Publizitatea*
Impression **www.ladinamo.fr** *Inprimatzea*
Visuel Couverture **MalOjo** *Azaleko Irudia*
Crédits Photos **T. Loustauneau - A. Cazenave - D. Pernaud** *Argazkiak*

Atabal 37, Allée du Moura - 64200 Biarritz - 37 Moura karrika
05 59 41 73 20 – www.atabal-biarritz.fr

DIMANCHE 15 JANVIER 09:00-18:00 URTARRILAK 15 IGANDEA

SALON DU DISQUE #8

DISKO AZOKA

Dans le frénétique Pays Basque, le Salon du Disque offre une échappée vintage, une escapade culturelle aux confluents de la musique et de la littérature. Disquaires, labels et libraires régionaux se retrouvent durant cette journée afin de partager des pièces dignes de grands crus. Dans la pure culture vintage, amoureux des vinyles ou simples curieux se mêlent pour chiner et découvrir des perles musicales. Au détour d'ateliers et d'animations, chacun pourra découvrir et apprécier la musique de plus près. Dans tous les styles et supports, le Salon du Disque est une rencontre, un appel à la flânerie et à l'aventure musicale au cœur d'Atabal.

SIESTES MUSICALES
Installé dans un transat, laissez-vous emporter à l'occasion de découvertes sonores proposées par **SAKYA**. (20 min - gratuit - sur réservation) 3 séances **11:00 14:00 15:00**

CONCERTS
15:00 Atelier ROCK ESKOLA
15:45 CHATS-TEIGNES

Renseignements et Réservations
serviceciviqueprojets@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.29

Eromenezko Euskal Herri honetan, Disko Azokak kultur ihesaldi aparta eskaintzen du. Musikaren eta literaturaren bateragunea da Disko Azoka. Egun horretan, eskualdeko diskoetxeak, disko saltzaileak eta liburu saltzaileak kalitate handiko obrak eskaintzeko elkartzen dira. Vintage kulturari jarraikiz, biniloen maitale edo jakingura duen pertsona orok zaharkitegietan miaka ibiltzeko eta harribitxiak aurkitzeko aukera badu. Tailer eta animazio ezberdinen artean, musika hurbilagotik ezagutzeko eta entzuteko parada izango duzue. Musika estilo guztiak, euskarri mota orotan. Disko Azoka topaketa bat da. Atabalen, ibilaldi goxo baten egiteko eta musika abentura baten bizitzeko parada da.

MUSIKA ETZANALDIAK
Etzaulki batean instalaturik, **SAKYA** taldeak eskainiko dituen soinuen artean, laxa zaitezte. (20 min - urririk - lekua erreserbatu behar da) **11:00 14:00 15:00** 3 saio

KONTZERTUAK
15:00 ROCK ESKOLA Tailerra
15:45 CHATS-TEIGNES

Xehetasunak eta erreserbatzeak
serviceciviqueprojets@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.29

I gratuit / urririk

JEUDI 19 JANVIER 19:00 URTARRILAK 19 OSTEGUNA

ATABAL LIVE !

FRANCE BLEU PAYS BASQUE

La 1ère radio du Pays Basque innove dans son soutien à la scène locale en organisant en partenariat avec Atabal, le centre de Musiques actuelles implantée à Biarritz, un 1er concert privé réservé aux auditeurs et aux partenaires de la radio.

DAVID CAIROL De la soul, de la pop et des influences afro-caribéennes, sur fond de textes ciselés. Un artiste charismatique, une musique remplie d'âme.

KÉPA Entre blues rural et rock'n'roll minimaliste, le one man band de Képa propulse l'auditoire sur les bords du Mississippi sans que l'on ait à bouger.

NICO'O & THE KAPIOLANI BOYZ Un quatuor qui mixe avec puissance le folk, le reggae, le funk et la musique du pacifique.

PETIT FANTÔME «PETIT FANTÔME hante les jours doux, les nuits sombres, les jours tristes et les nuits joyeuses de tous ceux qui l'ont déjà écoutée» *Les Inrocks*

Ipar Euskal Herriko irrati nagusiak tokiko musika taldeak sostengatzeko proiektu berria dakar. Hala, Biarritzen kokatua den eta gaur egungo musiken aretoa den Atabalekin partaidetzan, irratiaren entzuleei eta partaideei zuzendutako kontzertu pribatua antolatzen du.

DAVID CAIROL Soul, pop eta afro-karibear musika eraginak uztartzen ditu. Musika sakona eta hitz landuak ditu. Artista karismatikoa da.

KÉPA Blues musikaren eta rock'n'roll minimalistaren artean, behatz bat mugitu gabe entzuleak Mississippi ibai bazterrera eramaten ditu Kepa talde-bakarlariak.

NICO'O & THE KAPIOLANI BOYZ Folk, reggae, funk eta Ozeano Pazifikoko musikak manera indartsuan nahasten dituen laukotea da.

PETIT FANTÔME «PETIT FANTÔME jadanik entzuna dutenek, egun goxoetan, gau ilunetan, egun tristeetan eta gau alaietan, mamu ttipiaren musika maiz erabiltzen dute buruan» *Les Inrocks*

Invitations sur *France Bleu Pays Basque* et *francebleu.fr*
Gomitak *France Bleu Pays Basque* irratian eta *francebleu.fr* webgunean eskuragarri

DIMANCHE 22 JANVIER 18:00 URTARRILAK 22 IGANDEA

HEGALALDIA #4
MONDKOPF PRÉSENTE AUTRENOIR

Présenté par **ATABAL**, **EUSKAL HERRIA ZUZENEAN**-ek aurkezturik
Projet soutenu par le **CNV** et **Région Aquitaine** - **CNV zentroak** eta **Akitaniako Eskualdeak** sostengatutako proiektua.

Atabal et EHZ se sont associés cette année pour 4 dates exceptionnelles dans des lieux insolites, aux quatre coins du Pays Basque dans des lieux jusqu'ici inexploités musicalement.

MONDKOPF PRÉSENTE AUTRENOIR
Autrenoir est l'alliance de Paul Régimbeau connu pour ses albums de techno cinématographique sous le pseudo Mondkopf et Greg Buffier venu du métal/post-hardcore (Saåad&Matisse). Sur une base de boite à rythmes puissantes et minimalistes, de guitare, de sons concrets et d'effets, elle se rapproche d'une version électronique du sludge. Le projet est accompagné des paysages surréels en noir et blanc de Grégoire Orio (As Human Pattern).

GRAN VOLCANO Eruption est une proposition expérimentale réunissant Arman Méliès et Franck Cazenave pour un véritable duo audio et visuel. Un musicien, guitares paysagistes aux contours abrasifs, un peintre, voyage hallucinatoire et transe méditative.

Ipar Euskal Herriko bazter orotan eta ezohiko lekuetan 4 kontzertu berezi eskaintzeko asmoarekin, Atabalek eta EHZk bat egiten dute, aurten.

MONDKOPF PRESENTE AUTRENOIR
Mondkopf izenarekin tekno zinematografiko diskoak kaleratu dituen Paul Régimbeau eta metal/post-hardcore eszenatik datorren Greg Buffier (Saåad&Matisse) artistek osatzen dute Autrenoir. Erritmo kutxa indartsu eta minimalistaren gainetik, gitarra, soinu zehatzak eta efektuak gehitzen dituzte. Sludge musikaren bertsio elektronikoa izan daiteke, nonbait. Zuzenean, pantaila batean, Grégoire Orio-k (As Human Pattern) sortutako paisaia surrealista zoragarriak ikus daitezke.

GRAN VOLCANO Eruption Arman Melies eta Franck Cazenave biltzen dituen eskaintza esperimentala da. Zinezko ikus-entzunezko bikotea osatzen dute. Alde batetik, paisaiak zedarritzen dituen gitarrista eta musikari bat. Bestetik, gogoeta, trantzea, liluramendua eta bidaiarako gomita luzatzen duen margolari bat.

ELEKTRO
DRONE

- MUSÉE HISTORIQUE - BIARRITZ - MUSEO HISTORIKOA -

♥♥♥
Mondkopf
Arman Melies

8€ unique bakarra

EHZ herri bat zuzenean

©Fortun

VENDREDI 27 JANVIER 21:00 URTARRILAK 27 OSTIRALA

DEATH VALLEY GIRLS
+ THE LOOKERS + VEGAN PIRANHA

Présenté par **ATABAL** & **MUSIQUE D'APÉRITIF**-ek aurkezturik

DEATH VALLEY GIRLS

En provenance de L.A, Les «Death Valley Girls» se catégorisent elles-mêmes comme du «California Doom Boogie». Un brillant mix de The Cramps, Bikini Kill ou encore Black Rebel Motorcycle Club.

THE LOOKERS

The Lookers promène sa pop classieuse-boogie qui tache des deux côtés de la frontière avec une authenticité et une énergie suscitant l'intérêt de toutes les générations. Admirateur de Television, The Beatles, Wilco et Pavement, le groupe vient de sortir son premier album.

VEGAN PIRANHA

Début 2016 : 2 enterrements, Reviens et Doom Doom Tortuga s'arrêtent. Des cendres encore fraîches des groupes né VEGAN PIRANHA. Après 8 mois d'existence le groupe cumule déjà pas mal de concerts partout en Aquitaine et enregistre son premier album, du Hardcore 80 fait en 2016 !

DEATH VALLEY GIRLS

«DEATH VALLEY GIRL» taldea Los Angelesetik dator. Taldeko neskek «California Doom Boogie» musika jotzen dutela diote. The Cramps, Bikini Kill edo Black Rebel Motorcycle Club taldeen nahasketa bikaina egiten dute.

THE LOOKERS

The LOOKERS taldeak pop boogie musika dotore eta zikina mugaren bi aldeetan ezker-eskuin darabil. Taldearen indarrak eta egiazkotasunak belaunaldi guztietako publikoa erakartzen du. Television, The Beatles, Wilco eta Pavement taldeen miresleak dira The Lookers taldeko kideak.

VEGAN PIRANHA

2016 urte hastapena. 2 ehorzketa. Reviens eta Doom Doom Tortuga taldeen amaiera izan zen. Talde horien hauts freskoetatik, VEGAN PIRANHA taldea jalgi zen. Zortzi hilabete berantago, taldeak Akitania osoan kontzertu ugari eskaini ditu eta lehen diskoa grabatu du. 2016an, 1980ko hamarkadako hardcorea !

ROCK
GARAGE

@Juan Lagarrigue

♥♥♥
Thee Oh Sees
King Gizzard

6€ unique bakarra
gratuit (adh-kide) urririk

gratuit urririk
(adh-kide)

SAMEDI 28 JANVIER 20:30 URTARRILAK 28 LARUNBATA

ROVER
+ BON AIR

ROVER
ROVER a sorti en 2012 un premier disque, sorte de fulgurance électrique viscérale, drapée d'un velours où il était possible de s'oublier. Quand on le rencontre, on ne peut s'empêcher de voir une silhouette à la carrure colossale et aérienne. Une voix d'ange qui résonne. «Let It Glow», son deuxième disque est gorgé de chansons cristallines ou rocailleuses peuplé des fantômes de Bowie et Lennon.

BON AIR
Une énergie solaire qui nous traverse le corps, une harmonie qui nous fait du bien, l'air de rien, comme une parenthèse enchantée, BON AIR nous livre ses chansons avec une grande simplicité, beaucoup d'amour et sans fausse note. Leur musique est teintée de folk, leurs gimmicks pop se retiennent dès la première écoute. On se surprend à sourire en les regardant. On oublie tout.

ROVER
2012 urtean, ROVER artistak lehen diskoa argitaratu zuen. Barne-barnetik jalgi tximista elektriko baten gisakoa zen diskoa, eta, aldi berean, ahanzturan erortzeko egokia den belus goxoz estalia bezalakoa. Berekin topo eginez gero, hedadura zabaleko eta itxura arineko pertsona bat ikus daiteke. Durundatzen duen aingeru baten boza du. «Let It Glow» bigarren diskoa abesti argiz eta latzez betea da. Bowie eta Lennon-en eraginak ditu.

BON AIR
Gorputz osotik iragaten den eguzki energia, on egiten duen harmonia goxoa. Ezustean, etenaldi loriagarri bat bezalakoa. Sinpletasun handiarekin, maitasunez betetako eta nota faltsurik gabeko kantuak eskaintzen dizkigu BON AIR taldeak. Taldearen musikak folk kutsua du. Beren pop melodiak entzun eta segidan gogoan atxikitzen dira. Haiei begira irria ezpainetan dugula ohartzen gara. Beste guztia ahazten dugu.

POP

♥♥♥
Aaron
Benjamin Biolay
Girls In Hawaii

19€ / 16€ (adh-kide) en loc-aurretik
22€ / 19€ (adh-kide) sur place-bertan

ROVER ©Julien Mignot

VENDREDI 03 FÉVRIER 21:00 OTSAILAK 03 OSTIRALA

LES WAMPAS
+ POGO CAR CRASH CONTROL

LES WAMPAS
Nouvel album pour LES WAMPAS : une salve de pépites affreuses, sales et amusantes. Le tempo explose, la basse ronfle et les guitares rugissent, crachent, hoquettent un rock & roll - yéyé - punk qui ne s'embarrasse d'aucune règle. Après «Les Wampas font la gueule» en 2014 et un best of en 2015, le nouveau CD sera prétexte à renouveler le répertoire des concerts, emportements scéniques en perspective...

POGO CAR CRASH CONTROL
Les 4 musiciens de POGO CAR CRASH CONTROL imposent des textes en français, acérés et sans concession. L'énergie sur scène est époustouflante, avec des riffs indomptables et des larsens sauvages. Au bord de l'agonie à chaque fin de concert, « P3C » nous balance un rock garage enragé et convulsif dans la veine de Nirvana, Rage Against The Machine et Mudhoney.

LES WAMPAS
LES WAMPAS taldeak disko berri bat grabatu du: kantu itsusien, zikinen eta irrigarrien erauntsia. Erritmoa zapartatzen da, baxua burrunban ari da eta gitarrak orroaz ari dira. Neholako legerik onartzen ez duen rock & roll - ye-ye - punk musika jaurtitzen du taldeak. 2014an «Les Wampas font la gueule» eta 2015ean disko bilduma bat argitaratu ondoan, disko berri hau, kontzertuetako kantu sorta erreberritzeko aitzakia paregabea izanen da. Agertoki gainean, oldar bereziak aurreikus daitezke...

POGO CAR CRASH CONTROL
POGO CAR CRASH CONTROL taldeko 4 musikariek, kontzesiorik gabeko hitz zorrotzak kantatzen dituzte, frantsesez. Agertoki gainean, sekulako indarra agertzen dute. Gitarra riffak menderagaitzak dira, eta, larsen soinu salbaiek entzulearen belarriak txikitzen dituzte. Kontzertu bakoitzaren bukaeran, hilzorian aurkitzen ditugu. Nirvana, Rage Against The Machine eta Mudhoney taldeen bidetik, «P3C» taldeak rock garage errabiatua eta konbultsiboa jotzen du.

ROCK
PUNK

@Boul Rostan

♥♥♥
Les Sheriffs
Berurier Noir

17€ / 14€ (adh-kide) en loc-aurretik
20€ / 17€ (adh-kide) sur place-bertan

SAMEDI 04 FÉVRIER 21:00 OTSAILAK 04 LARUNBATA

ALPHA & OMEGA, JONAH DAN & ALPHA STEPPA MEETS EQUAL BROTHERS

Présenté par **EQUAL BROTHERS**-ek aurkezturik

Pour cette nouvelle session **DUB GREETINGS** du début d'année, c'est un live mix que l'on vous propose, avec pour la première fois au Pays Basque : **ALPHA & OMEGA**, **JONAH DAN** et **ALPHA STEPPA**.

ALPHA & OMEGA précurseurs du dub UK, ont forgé un son unique avec une base roots reggae anglais, inspiré des expériences trip-hop, jungle & ambient.

JONAH DAN est l'un des acteurs les plus complets du mouvement dub international et c'est en qualité de chanteur et de percussionniste qu'il fera vibrer le dancefloor !

ALPHA STEPPA, membre du collectif «Dub Dynasty», relie la musique qui a marqué son enfance à la nouvelle génération de Bass Music à laquelle il appartient.

La soirée se déroulera comme d'habitude dans la joie et la bonne humeur, au son de notre sono artisanale made in EH!!!

Urte hastapeneko **DUB BREETINGS** saio berri honetan, Euskal Herrian lehen aldikotz, DJ mix edo zuzeneko nahasketa berezia eskaintzen dizuegu : **ALPHA & OMEGA**, **JONAH DAN** et **ALPHA STEPPA**.

ALPHA & OMEGA taldea Erresuma Batuko dub musikaren aitzindarietarik bat da. Ingalaterrako roots reggae, trip-hop, jungle eta ambient musikak nahasten ditu.

JONAH DAN nazioarteko dub mugimenduaren eragile garrantzitsuenetarik bat da. Kantari eta perkusionista gisa dantzalekua sutan jarriko du!

ALPHA STEPPA «Dub Dynasty» kolektibo kidea da. Haurtzaroan entzundako musika belaunaldi berriko Bass Music soinuekin uztartzen du.

Hala, EHn eraikitako gure soinu sistemaren laguntzarekin, usaian bezala, giro on eta alaiko gaualdia iraganen dugu Atabalen !!!

DUB SOUND SYSTEM

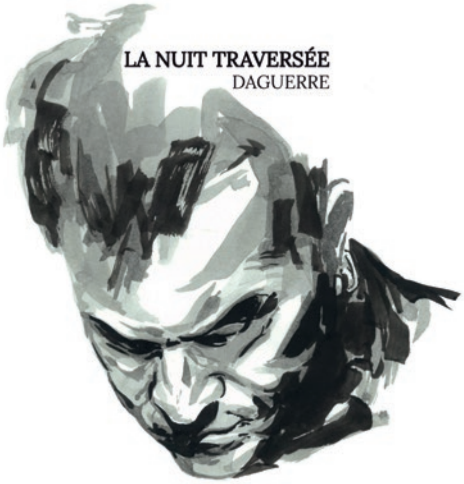
❤❤❤
Jah Shaka
Zion Train

7€ en loc-aurretik // 10€ sur place-bertan
gratuit (adh-kide) urririk

VENDREDI 10 FÉVRIER 20:30 OTSAILAK 10 OSTIRALA

DAGUERRE
+ RUN CAROLINE

En résidence de création du 06 au 10 février // Otsailaren 06tik 10ra sorkuntza egonaldian



DAGUERRE
Le 6e album de DAGUERRE nous invite à une découverte singulière. Portés par sa voix rauque et profonde, les mots revêtent une texture, les sons prennent des odeurs, des couleurs. DAGUERRE a voulu offrir plus qu'un album: un livre-disque illustré où les dessins de Sarane Mathis et le récit de l'écrivaine Mély Vintilhac viennent transpercer ses nouvelles chansons.
A cette occasion, Atabal présentera une exposition des planches originales du dessinateur Sarane Mathis illustrateur du livre-disque «La nuit traversée».

RUN CAROLINE
Leur musique résolument acoustique et folk, marquée par les figures du songwriting des 60's au 90's, est influencée par leurs voyages. En 2016, le groupe s'entoure de nouveaux musiciens, avec notamment un banjo, une basse et une section rythmique.

DAGUERRE
DAGUERREn seigarren diskoak zerbait berri ezagutzera gomitatzen gaitu. Ahots erlastua eta sakona du. Hitzek egitura jakina dute, soinuek usain eta kolore argia dute. Daguerrek disko bat baino gehiago eskaini nahi izan du. Horretarako, disko-liburua argitaratu du. Sarane Mathis-en marrazkiek eta Mély Vintilhac-en kontakizunak DAGUERREn kantu berriak indartzen dituzte.
Karia horretara, Sarane Mathis marrazkilari eta ilustratzailearen «La nuit traversée» disko-liburuko irudi taulen erakusketa estreinatuko du Atabalek.

RUN CAROLINE
Folk musika akustikoa eskaintzen du. 1960ko eta 1990eko hamarkaden arteko musikagileen eragin nabarmenak ditu. Taldekideek egin bidaiek taldearen musika inspiratu dute. 2016an, musikari berriekin osatu dute taldea, hala nola, banjo jotzaile batekin, baxu jotzaile batekin eta musikari erritmikoekin.

CHANSON

♥♥♥
Cali
La Grande Sophie

9€ / 6€ (adh-kide) en loc-aurretik
12€ / 9€ (adh-kide) sur place-bertan

©Julie Tomas & Sarane Mathis

JEUDI 16 FÉVRIER 20:30 OTSAILAK 16 OSTEGUNA

GEORGIO
+ BERYWAN

GEORGIO
GEORGIO fait son chemin sur la scène rap actuelle. Avec des textes parfois acerbes, souvent touchants, il se démarque par un son soigné, et se dresse en «héros» d'une génération mélancolique et révoltée. En sortant «Héra», enregistré aux côtés de Angelo Foley, collaborateur régulier de Christine & The Queens, GEORGIO a réalisé un album capable de ravir autant un auditeur de Feu! Chatterton qu'un nostalgique du rap hexagonal de la fin des années 90.

BERYWAN
BERYWAN est un collectif qui rassemble quatre des meilleurs beatboxeurs français : Beatness (champion de France en équipes 2014), Rythmind (top 4 Français 2014 et 2015), WaWad (champion de France 2015) et MB14 (top 4 International Grand Beatbox Battle Loopstation). Si sur scène leur technique et leurs prouesses vocales sont à couper le souffle, le spectacle est véritablement musical.

GEORGIO
Gaur egungo rap eszenaren mundu zabalean, GEORGIO-k bere bidea jorratzen du. Soinu landuari esker, beste rap kantariengandik bereizten da. Belaunaldi malenkoniatsu eta asaldatu baten «heroi» gisa agertzen da. Bere kantuen hitzak mingarriak dira batzuetan, hunkigarriak usu. Christine & The Queens-en kolaboratzailea den Angelo Foley-rekin grabatutako «Héra» disko berria kaleratu du. Disko honek Feu! Chatterton taldearen entzule bat eta 1990eko hamarkada hondarreko Frantziako rap zale nostalgiko bat loriatuko ditu, berdin-berdin.

BERYWAN
Frantziako beatbox kantari hoberenak biltzen dituen kolektiboa da BERYWAN: Beatness (2014an, taldekako Frantziako txapelduna), Rythmind (2014an eta 2015ean, Frantziako lehen 4en artean), WaWad (2015ean, Frantziako txapelduna) eta MB14 (International Grand Beatbox Battle Loopstation lehen 4en artean). Oholtza gainean, beren teknika eta ahots balentriak harrigarriak dira. Baina, ez duda. Beren ikuskizuna egiazko musika emanaldia da.

RAP

❤❤❤
Nekfeu
1995

18€ / 15€ (adh-kide) en loc-aurretik
21€ / 18€ (adh-kide) sur place-bertan

VENDREDI 17 FÉVRIER 21:00 OTSAILAK 17 OSTIRALA

DAVID CAIROL
+ OLD SCHOOL FUNKY FAMILY

DAVID CAIROL

DAVID CAIROL revient avec «U.N.I», un album fort, qui se veut à son image, solaire et rassembleur. De la soul, de la pop et des sonorités world qui se mêlent à la modernité du hip-hop et aux influences du reggae. DAVID CAIROL offre un savant mélange des genres, qu'il s'approprie à travers des mélodies puissantes et des textes ciselés.

OLD SCHOOL FUNKY FAMILY

Depuis 10 ans, le OLD SCHOOL FUNKY FAMILY sème son groove sur les scènes et les festivals de France. L'octet instrumental a su, au fil de ses compositions, trouver son style : une base de Funk US secoué d'Afrobeat nigérian et de musique traditionnelle. Leur nouvel opus s'inscrit donc dans la continuité du premier: une esthétique identifiable, une musique vivante et dynamique. 11 titres, dont 8 compositions originales reflétant la devise du groupe: faire de la musique sérieusement sans se prendre au sérieux !

DAVID CAIROL

«U.N.I» disko berriarekin itzultzen da DAVID CAIROL. Disko indartsua, beroa eta bateratzailea da, Daviden irudira. Soul, pop, hip-hop, reggae eta munduko musikak uztartzen ditu. Genero nahasketa abila eskaintzen du. Melodia indartsuen eta hitz landuen bitartez, musika ezberdinak batu eta soinu berria sortzen du. Frantsesez edo ingelesez kantatzen du.

OLD SCHOOL FUNKY FAMILY

Badu hamar urte OLD SCHOOL FUNKY FAMILY taldeak Frantziako agertokietan eta festibaletan erritmo biziak eskaintzen dituela. Kantuak sortu arau, musikari zortzikoteak bere musika estiloa ederki landu du. Estatu Batuetako funk musika, Nigeriako afrobeat musika eta musika tradizionala nahasten ditu. Disko berria lehenaren jarraipena da : taldearen irudiarekin bat egiten du, musika bizia eta dinamikoa eskaintzen du. Hamaika kantuz osatua da diskoa. Horietarik 8 taldearen sorkuntzak dira. Horra zer dion taldearen leloak : «musika seriostasunez jotzea, bere buruaz hartua izan gabe» !

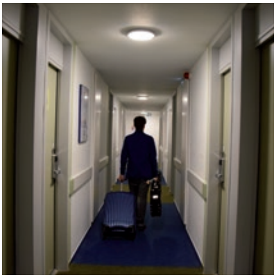
FUNKY
REGGAE
FOLK

OSFF ©Thierry Loustauneau

Patrice
Ceux Qui Marchent Debout

9€ / 6€ (adh-kide) en loc-aurretik
12€ / 9€ (adh-kide) sur place-bertan

GRÉGOIRE CAUSSÈQUE «VERSO»



GRÉGOIRE CAUSSÈQUE

Passionné de musique, GRÉGOIRE CAUSSÈQUE s'est lancé dans la photographie fin 2015.

Très rapidement, les personnes ont été au centre de son attention et c'est donc, naturellement, qu'il a voulu montrer le quotidien des groupes de musique au travers son expo «VERSO».

11 groupes dont The Hyènes, Mars Red Sky, J.C.Satàn, Magnetix, Petit Fantôme... ont accepté sa présence discrète en studio, coulisses, balances, soirée... derrière les lumières de la scène.

Musika zale amorratua da GRÉGOIRE CAUSSÈQUE. 2015 urte hondarrean, argazkilaritzan hasi zen.

Hastapenetik, pertsonetan jarri zuen arreta, eta, naturalki, «VERSO» erakusketaren bitartez, musika taldeen egunerokoa erakutsi nahi izan zuen.

11 taldek, tartean The Hyènes, Mars Red Sky, JC Satàn, Magnetix, Petit Fantôme... estudioan, agertokietatik kanpo, soinu proben denboran, gaualdietan... hots, oholtza gaineko argietatik urrun, Grégoire-en presentzia diskretua onartu zuten.

https://www.facebook.com/gregoirecaussequephotographies/

Exposition du Vendredi 17 Février au Jeudi 20 Avril 2017
Vernissage Vendredi 17 Février à 19h
+ Concert de David Cairol + Old School Funky Family

2017ko otsailak 17 ostiraletik apirilaren 20 ostegunera
Estreinaldia Otsailak 17 ostiralez, 19:00etan
+ David Cairol + Old School Funky Family Kontzertua

SAMEDI 18 FÉVRIER 21:00 OTSAILAK 18 LARUNBATA

GATIBU
+ BEGIZ BEGI

Présenté par **PANDA ARTIST MANAGEMENT**-ek aurkezturik

GATIBU
Le groupe de rock basque de Guernica et Lumo est composé d'Alex Sardui, Haimar Arejita, Mikel Caballero et Gaizka Salazar. Ils faisaient déjà partis de la scène musicale du Pays Basque dans divers groupes locaux, jusqu'en 2002 où ils décident de se réunir et de créer GATIBU. Depuis leurs premières chansons, le groupe a été créé pour être l'une des sonorités les plus populaires de la culture basque. Ils reviennent en 2016 avec l'album Aske Maitte, Aske Bizi.

BEGIZ BEGI
Après avoir gagné le tremplin Banden Lehia (Bilbao) le groupe vient nous présenter son nouvel album dont la thématique est la mythologie basque. C'est un nouveau souffle pour BEGIZ BEGI avec un son rock progressif qui tranche avec les précédents albums et qui laisse place à de grandes plages instrumentales.

GATIBU
Gernika-Lumoko euskal rock taldea da GATIBU. Alex Sardui, Haimar Arejita, Mikel Caballero eta Gaizka Salazar musikariek osatzen dute. Aurretik, musikari guztiak Euskal Herriko musika eszenan murgilduak ziren eta tokiko musika taldeetan jotzen zuten. Hala, 2002 urtean elkartu eta Gatibu taldea sortzea erabaki zuten. Lehen kantutik, argi eta garbi izan zuten. Euskal Herriko kultura herrikoiaren soinu banda izateko jaio zen taldea. 2016 urtean, «Aske Maitte, Aske Bizi» diskoarekin, taldea berriz ere lehen lerrora itzuli da.

BEGIZ BEGI
Banden Lehia (Bilbo) lehiaketa irabazi ondoren, euskal mitologia tematika gisa hartzen duen diska berri hau aurkeztera heldu zaigu taldea. BEGIZ BEGI-k duen rock progresibo soinu berriak aurreko disketatik aldaketa argia dakar eta pasarte instrumental luze batzuei lekua uzten die.

ROCK
EH

♥♥♥
Su Ta Gar
Ken Zazpi
Gozategi

15€ en loc-aurretik
18€ sur place-bertan
unique bakarra

PANDA

ESPRIT MUSIQUE (n.m) :
GAMME DE PRIVILÈGES ACCESSIBLES GRÂCE À NOS CARTES BANCAIRES.
Bénéficiez de 20 à 30% de réduction sur plus de 10 000 places de concerts par an*.
Achetez vos places en avant-première ou profitez des meilleures places pour les grands événements musicaux de l'année*.
Tentez de gagner l'une des nombreuses places de concerts mises en jeu chaque mois dans toutes les régions*.
RENDEZ-VOUS SUR espritmusique.fr
CAISSE D'EPARGNE
LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.
*Offres soumises à conditions, tarifs réservés aux porteurs de carte de paiement Caisse d'Epargne. Sous réserve de places disponibles sur espritmusique.fr.
BPCE, Société Anonyme à directoire et conseil de surveillance au capital de 155 742 320 euros
Siège social : 50 avenue Pierre Mendès France 75201 Paris Cedex 13 – RCS Paris n°493 455 042 - Photo : Romain Leblanc.

LE MANGE DISQUE
Cd Vinyl
Café Resto
Magasin de disques : Neuf et occasion
Platines Vinyles et accessoires
Petit déjeuner – Déjeuner – Goûter
Cave à Vin – Bières – Spiritueux
Ouvert du Lundi au Samedi – 9 h / 19 h
5 rue des Prébendes 64100 BAYONNE
(Près du cloître côté médiathèque)
Facebook mange-disque bayonne
Tél. 05 59 29 61 02 ou mangedisque@outlook.fr

Stages Vacances Oporretako Ikastaldiak

ÉVEIL MUSICAL *3-5 ans*
Lundi 20 - Vendredi 24 Février *10h>11h*
10€/séance (8€ adhérent)

L'éveil musical permet aux plus jeunes de s'initier au monde de la musique de manière ludique et sensorielle. Jeux musicaux, chant, percussions, construction d'instruments et découverte des musiques du monde sont au programme de cet atelier.

LEHEN HURBILTZEA *3-5 urte artekoak*
Otsailaren 20etik 24ra, astelehenetik ostiralera *10:00>11:00*
Saioko 10€ (8€ kideentzat)

Musikara lehen hurbiltzearen bitartez, haur gazteenek musikaren munduan lehen irakaspenak jasotzeko aukera dute, manera jostagarrian eta sentsorialean. Tailer honen egitarauan, musika jokoak, kantua, perkusioak eta munduko musiken ezagutza badira.

INITIATION MUSICALE *6-9 ans*
Lundi 20 - Vendredi 24 Février *11h>12h*
10€/séance (8€ adhérent)

L'initiation musicale fait le lien entre la découverte de l'éveil musical et l'apprentissage d'un instrument. Jeux musicaux, chant, percussions, construction d'instruments et découverte des musiques du monde sont au programme de cet atelier, ainsi que la découverte et la pratique des différents instruments proposés à l'école de musique d'Atabal (guitare, batterie, clavier...).

LEHEN IRAKASPENAK *6-9 urte artekoak*
Otsailaren 20etik 24ra, astelehenetik ostiralera *11:00>12:00*
Saioko 10€ (8€ kideentzat)

Musikara lehen hurbiltzearen eta musika tresna baten ikastearen arteko lotura egiteko balio dute lehen irakaspenek. Tailer honen egitarauan, musika jokoak, kantua, perkusioak, musika tresnen fabrikatzea eta munduko musiken ezagutza badira. Gainera, Rock Eskolan ikasi daitezkeen musika tresna ezberdinak ezagutzeko eta jotzeko parada eskainia da (gitarra, bateria, teklatuak...).

PEINTURE en MUSIQUE *5 - 11 ans*
Lundi 20 - Vendredi 24 Février *10h>11h / 11h15>12h15*
10€/séance (8€ adhérent) Animé par Franck Cazenave

Franck Cazenave propose des ateliers de peinture pensés comme de véritables workshops où l'expression artistique et la créativité sont à l'honneur. En musique, avec la musique, chaque enfant est mis en situation de créer une réalité visuelle qui lui est propre, en toute liberté !
Matériel et tablier fournis (veillez à ne pas habiller vos enfants avec vêtements et chaussures neufs).
Playlists préparées spécialement en collaboration avec Atabal.

MUSIKA ETA TINDUA TAILERRA *5 - 11 urte artekoak*
Otsailaren 20etik 24ra, astelehenetik ostiralera
10:00>11:00 / 11:15>12:15
Saioko 10€ (8€ kideentzat) Franck Cazenave -ek animaturik

Franck Cazenave-ek egiazko workshop batzuen gisako pintura tailerrak eskaintzen ditu. Bertan, adierazpen artistikoa eta sormena ohoratzen ditu. Musikaz lagundurik eta askatasun osoan, haur (edo nerabe) oro nor bere errealitate bisuala sortzeko egoeran jarria da !
Materiala eta taulier edo mantala eskainiak (ez itzazue haurrak arropa eta zapata berriekin jantzi).
Atabalekin elkarlanean, kantu zerrenda bereziak hautatuak izan dira.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
brice@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.29

ATELIER RADIO *11-17 ans*
Lundi 20 - Vendredi 24 Février *10h>12h*
50€/semaine (40€ adhérent)
Animé par Franck Deschamps, animateur, technicien et producteur radio

Lors de cet atelier, qui sera réalisé dans de véritables conditions techniques d'un studio, vous pourrez vous initier à la présentation et à la découverte de la radio: animation micro, réalisation technique, montage et enregistrement d'une émission.
Une expérience participative, ludique et éducative où chaque participant repartira avec ses enregistrements audio.

IRRATI TAILERRA *11 – 17 urte artekoak*
Otsailaren 20etik 24ra, astelehenetik ostiralera *10:00>12:00*
Asteko 50€ (40€ kideentzat)
Irrati animatzailea, teknikaria eta ekoizlea den Franck Deschamps-ek animaturik

Estudio bateko egiazko baldintza teknikoetan iraganen den tailer horretan, irratiaren aurkezpenean eta ezagutzan lehen irakaspenak jasoko dituzue: mikrofonoaren bitartez animazioa, errealizazio teknikoa, muntaketa eta emankizun baten grabaketa. Esperientzia parte hartzailea, ludikoa eta hezitzailea. Parte hartzaile bakoitzak bere soinu grabaketak etxera eramaten ahalko ditu.

ATELIER RADIO 2.0 *11-17 ans*
Lundi 20 - Vendredi 24 Février *14h>16h*
50€/semaine (40€ adhérent)
Animé par Franck Deschamps, animateur, technicien et producteur radio

Pour ceux qui ont suivi le premier Atelier Radio et qui souhaite se perfectionner.
Prise de son voix et de son traitement, montage audio d'un élément radio en multipiste, réalisation technique d'une émission en direct, animation micro en direct, diffusion sur internet en streaming audio.

IRRATI TAILERRA 2.0 *11 – 17 urte artean*
Otsailaren 20etik 24ra, astelehenetik ostiralera *14:00>16:00*
asteko 50€ (40€ kideentzat)
Irrati animatzailea, teknikaria eta ekoizlea den Franck Deschamps-ek animaturik

Lehenengo Irrati Tailerrean parte hartu zutenentzat eta ikasketan sakondu nahi dutenentzat.
Ahotsen grabaketa eta tratamendua, irratiko osagai baten audio muntaketa pista anitzeko nahasketa-mahaian, zuzeneko emankizun baten teknika errealizazioa, zuzeneko animazioa mikrofonoarekin, internet bidezko hedapena audio streaming formatuan.

ATELIER DJ/MAO *10-17 ans*
[MUSIQUE ASSISTÉE PAR ORDINATEUR]
Lundi 20 - Vendredi 24 Février *10h>11h / 11h>12h*
50€/semaine (40€ adhérent)
Animé par BOOM TCHACK, labo de création musicale et artistique

Les ateliers DJ/MAO permettent de traverser toutes les étapes de la création de morceaux à partir des composants de la musique électronique.
Les jeunes pratiqueront percussion, mélodie et voix. Ils termineront la semaine par un enregistrement et repartiront avec leur propre CD!

DJ/OLM TAILERRA *10-17 urte artekoak*
[ORDENAGAILUZ LAGUNDURIKO MUSIKA]
Otsailaren 20etik 24ra, astelehenetik ostiralera
10:00>11:00 / 11:00>12:00
asteko 50€ (40€ kideentzat)
BOOM TCHACK-ek animaturik (musika eta arte sorkuntza laborategia)

DJ/OLM tailerrean, musika elektronikoaren osagaietatik abiatuz, kantu baten sorkuntzaren urrats guztiak ikusteko aukera badago.
Gazteek perkusioak, melodiak eta ahotsak landuko dituzte. Astea grabaketa batekin bururatuko dute eta beren diskoarekin joango dira etxera.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
brice@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.29

ATELIER DE PRATIQUE COLLECTIVE

Lundi 20 - Vendredi 24 Février *10h30>12h / 14h>15h30*

50€/semaine (40€ adhérent)

Inscription avant le 10 Février

Pour ceux qui n'ont pas la possibilité de venir aux ateliers tout au long de l'année, Atabal vous propose une formule sur une semaine qui vous permettra d'aborder le jeu en groupe. A partir d'un répertoire donné vous travaillerez le jeu, la mise en place, l'interprétation.
(Prérequis : au minimum un an de pratique instrumentale)

TALDEAN JOTZEKO TAILERRA

Otsailaren 20etik 24ra, astelehenetik ostiralera

10:30>12:00 / 14:00>15:30

asteko 50€ (40€ kideentzat)

Izen emateak 2016/02/10a aitzin

Urte osoan tailer ezberdinetara hurbiltzeko aukerarik ez duzuenei taldean jotzeko parada eskaintzen duen aste bateko formula proposatzen dizue Atabalek. Hautatutako kantu zerrenda batetik abiatuz, kantu baten plantan ematea, jokoa eta interpretazioa landuko dituzue.
(Baldintza : musika tresna gutienez urte batez landu izana)

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
yann@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.22

ÉVEIL MUSICAL *3-5 ans*

Lundi 27 Février - Vendredi 03 Mars *10h>11h*

50€/semaine (40€ adhérent)

L'éveil musical permet aux plus jeunes de s'initier au monde de la musique de manière ludique et sensorielle. Jeux musicaux, chant, percussions, construction d'instruments et découverte des musiques du monde sont au programme de cet atelier.

LEHEN HURBILTZEA *3-5 urte artekoak*

Otsailaren 27etik martxoaren 03ra, astelehenetik ostiralera

10:00>11:00

asteko 50€ (40€ kideentzat)

Musikara lehen hurbiltzearen bitartez, haur gazteenek musikaren munduan lehen irakaspenak jasotzeko aukera dute, manera jostagarrian eta sentsorialean. Tailer honen egitarauan, musika jokoak, kantua, perkusioak eta munduko musiken ezagutza badira.

INITIATION MUSICALE *6-9 ans*

Lundi 27 Février - Vendredi 03 Mars *11h>12h*

50€/semaine (40€ adhérent)

L'initiation musicale fait le lien entre la découverte de l'éveil musical et l'apprentissage d'un instrument. Jeux musicaux, chant, percussions, construction d'instruments et découverte des musiques du monde sont au programme de cet atelier, ainsi que la découverte et la pratique des différents instruments proposés à l'école de musique d'Atabal (guitare, batterie, clavier...).

LEHEN IRAKASPENAK *6-9 urte artekoak*

Otsailaren 27etik martxoaren 03ra, astelehenetik ostiralera

11:00>12:00

asteko 50€ (40€ kideentzat)

Musikara lehen hurbiltzearen eta musika tresna baten ikastearen arteko lotura egiteko balio dute lehen irakaspenek. Tailer honen egitarauan, musika jokoak, kantua, perkusioak, musika tresnen fabrikatzea eta munduko musiken ezagutza badira. Gainera, Rock Eskolan ikasi daitezkeen musika tresna ezberdinak ezagutzeko eta jotzeko parada eskainia da (gitarra, bateria, teklatuak...).

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
brice@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.29

VENDREDI 03 MARS 12:00 MARTXOAK 03 OSTIRALA

LE GRAND LIVE #4

48h d'émission radio en direct d'Atabal, produite et animée par le duo David et Franck.

-Musiciens et groupes en show-case.
-Djs en live.
-Interviews d'artistes, de musiciens, de djs, et d'invités locaux, issus de la radio, de l'événementiel, du multimédia, de la communication, de la restauration, de la discothèque, de salles de concerts, de spectacles et de cinémas.
-Jeux et cadeaux avec nos différents partenaires.
-Démonstrations artistiques et sportives.
-Intervenants burlesques et surprises.
-Des direct-live audio/vidéo depuis des établissements de Biarritz.

Suivez **LE GRAND LIVE 2017** en audio et vidéo sur www.le-grand-live.com et sur la page Facebook.

David eta Franck bikoteak ekoizturik eta animaturik, Atabaletik zuzenean, 48 oreneko irratsaioa.

-Musikarien eta taldeen aurkezpen kontzertuak.
-DJak zuzenean.
-Irratigintzatik, gertakarietatik, multimedietatik, komunikaziotik, ostalaritzatik, diskoteketatik, kontzertu aretoetatik, ikuskizunetatik eta zinema geletatik jin tokiko gomiten, artisten, musikarien eta DJen elkarrizketak.
-Gure partaide ezberdinekin, jokoak eta opariak.
-Arte eta kirol erakustaldiak.
-Gomita irrigarriak eta sorpresak.
-Biarritzeko eraikin batzuetatik, ikus-entzunezko zuzeneko saioak.

www.le-grand-live.com webgunean eta gure Facebook orrialdean, **2017**ko **GRAND LIVE** gertakariaren ikus-entzunezkoa jarrai ezazue.

RADIO

©J2R

MERCREDI 08 MARS 20:00 MARTXOAK 08 ASTEAZKENA

VALD
+ GUEST

En résidence de création du 04 au 08 mars // Martxoaren 04tik 08ra sorkuntza egonaldian

VALD
Rappeur de l'absurde frisant le burlesque, rimeur détaché, presque désabusé, VALD est aujourd'hui le nouveau souffle du rap français. Jonglant comme personne avec le premier, le second et même le troisième degré, il est le miroir d'une nouvelle génération trop ancrée dans un monde sans idéal où sexe, drogue et jeux vidéo semblent être les seuls échappatoires. VALD c'est une volonté de traduire le réel de son époque sur des samples old school aussi bien que sur de gros beats traps frayant avec l'électro. Complexe, insaisissable, simple, efficace, beaucoup d'adjectifs pour un seul homme, mais qui lui vont bien.

VALD
Absurdoa abesten duen rap kantaria da VALD. Burleskotik hurbil ibiltzen da, errima egile axolagabea da, etsitua kasik. Frantziako rap eszenari hats berri bat eman dio. Bere hitzak ez dira beti hitzez hitz hartu behar. Idealik gabeko mundu batean bizi den belaunaldi berriaren isla da. Gazteria horren ihesbide bakarrak sexua, droga eta bideo jokoak direla dirudi. VALD artistak garai honen errealitatea salatu nahi du. Hala, eskola zaharreko sanplerrak eta musika elektronikotik hurbil diren traps beats erritmo astunak hedatzen ditu. Konplexua, ulertezina, sinplea, efikaza... pertsona bakarrarendako izenondo anitz dira, baina, guztiak ongi doazkio.

RAP

♥♥♥
Orelsan
Klub Des Loosers

22€ / 19€ (adh-kide) en loc-aurretik
25€ / 22€ (adh-kide) sur place-bertan

VENDREDI 10 MARS 20:30 MARTXOAK 10 OSTIRALA

SUPERPOZE
+ CLÉMENT BAZIN + ODEI

FAIR : LE TOUR

SUPERPOZE
Avec Fakear et Thylacine, SUPERPOZE a sonné le renouveau d'une jeune scène électronique française qui a eu l'élégance de préférer les contemplations downtempo à l'appel du dancefloor pur et dur. Plus rêveur que raveur, les mélodies planent sur le velours soyeux du beatmaking.

CLÉMENT BAZIN
Après 2 ans de tournée avec Woodkid, CLÉMENT BAZIN sort son EP, «Return to Forever» réunissant des morceaux marqué par l'électro pointue de Jamie XX ou par les rythmes calypso de Trinidad. Sur une base de beatmaking, les samples de voix transportent et laissent libre cours aux envolées électro-tropicales.

ODEI est la symbiose audacieuse d'Arnaud Biscay, batteur jazz et afro-funk, du pianiste classique Maxime Hoarau, et de Matthys, producteur électro aux influences progressives.

SUPERPOZE
Fakear eta Thylacine artistekin batera, Frantziako musika elektronikoaren berpiztea ekarri du. Izan ere, betiko dantzalekuaren deiari ihardestea baino, artista frantses horiek kontenplaziozko erritmo astunak hobetsi dituzte. Ordenagailuan sortutako melodia goxoak eskaintzen ditu.

CLÉMENT BAZIN
Woodkid artistarekin bi urtez biran ibili da. «Return to Forever» lehen diskoan, eragin ezberdinak entzun daitezke, hala nola, Jamie XX artistaren musika elektroniko finaren oihartzuna eta Trinidadeko calypso erritmoak. Ordenagailuan sortutako musika oinarrien gainean, ahots sanplerrek xoraturik uzten gaituzte eta CLÉMENT BAZIN artistaren elektro-tropikalaren goraldi handiak libratzen dira.

ODEI
Arnaud Biscay jazz eta afro-funk bateria jotzailea, Maxime Hoarau pianista klasikoa eta Matthys eragin anitzeko musika elektronikoaren ekoizlearen arteko sinbiosi ausarta da ODEI.

ELEKTRO

SUPERPOZE ©Boris Camaca

♥♥♥
Fakear
Petit Biscuit

12€ / 9€ (adh-kide) en loc-aurretik
15€ / 12€ (adh-kide) sur place-bertan

fair

LUNDI 13 MARS 20:00 MARTXOAK 13 ASTELEHENA

RUSSIAN CIRCLES
+ CLOAKROOM

Présenté par **ATABAL** & **LE MAGNÉTO**-ek aurkezturik

RUSSIAN CIRCLES
RUSSIAN CIRCLES fait partie des pionniers de la scène «post-metal». Le trio de Chicago n'a jamais failli, et livre avec régularité des albums d'une classe immense depuis une décennie, toujours inspiré et impressionnant de maîtrise. Après un «Memorial» vaporeux, funèbre et glacé, «Guidance» sorti en 2016 signe un retour à une musique plus tellurique et dépouillée. Un album résolument plus métal, plus doom que ses prédécesseurs, augurant des shows massifs et transcendants.

CLOAKROOM
Autre trio, CLOAKROOM est une petite pépite en forme de synthèse du rock alternatif qui réussit le tour de passe-passe de fusionner tous ces styles sans en copier aucun. Les Américains jouent un rock lourd et diaphane mêlant la pesanteur de la distorsion et la fragilité d'une voix sur le fil dans leur premier album «Further Out» sorti en 2015.

RUSSIAN CIRCLES
«Post-metal» musika generoaren baitan, aitzindaria izan zen taldea. Chicagoko hirukoteak ez du inoiz huts egin. Metronomoaren erregulartasunaz, aldi oro, maila handiko diskoak argitaratzen ditu. Inspirazio handiko lanak dira, hastetik buru menperatuak. Giro hotza eta iluna zuen «Memorial» diskoaren ondotik, 2016an, «Guidance» diskoa argitaratu du taldeak. Aitzineko diskoetan baino zuzenagoa, lurtiarragoa, metalagoa da musika. Kontzertu indartsuak eta liluragarriak iragartzen ditu.

CLOAKROOM
Beste hirukote bat. 1990eko hamarkadako rock alternatiboaren harribitxia da CLOAKROOM taldea. Musika genero guztiak uztartzea kausitzen du, bat bera kopiatu gabe! Distortsioaren astuntasuna eta ahotsaren hauskortasuna uztartuz, estatu batuarrek rock pisua eta gardena jotzen dute. 2015ean, «Further Out» lehen diskoa argitaratu dute.

POST METAL
POST ROCK

Caspian
Cult Of Luna

15€ / 12€ (adh-kide) en loc-aurretik
18€ / 15€ (adh-kide) sur place-bertan

MAGNETO

MERCREDI 15 MARS 20:00 MARTXOAK 15 ASTEAZKENA

MO.RE *MOMENT RARE #2*
LAURA GIBSON

Présenté par **ATABAL**, **LE FESTIN NU**, **FRANCK CAZENAVE**-ek aurkezturik

Participer à MO.RE...comme on ouvre un livre.
MO.RE est une parenthèse, un temps suspendu, telle la lecture d'un ouvrage sur le banc d'un jardin. Unique, ce rendez-vous propose le concert «en solo» d'un artiste, une performance intimiste hors cadre, dans un lieu de littérature, en petit comité. MO.RE est également l'invitation à une véritable rencontre avec l'univers de l'artiste : tel un «journal intime», un espace dédié présentera pensées, goûts, écrits, photographies, dessins, ou souvenirs personnels de l'artiste... ***Un moment simple, authentique...rare.***

LAURA GIBSON
La carrière de LAURA GIBSON pourrait sous peu atteindre son point d'ébullition. Avec ce 3e splendide album, épaulée par Joey Burns (Calexico), The Dodos et une partie des Decemberists, elle achève sa mue. Enième petite folkeuse dans la prairie, la voici devenue plus singulière qu'Alela Diane.

MO.REn parte hartzea... liburu bat irekitzea bezala da.
MO.RE parentesia bat da, geldialdi bat; lorategi batean, aulki gainean, liburu bat irakurtzen delarik bezala. Paregabeko hitzordu honetan, artista batek bakarkako kontzertua eskainiko du. Literatura leku batean, usaiako lekuetatik kanpo beraz, talde ttipian bildurik, performantze intimista izango da. Artistaren mundua ezagutzeko gomita luzatzen du MO.REk : «egunerokoa» bezalatsu, artistaren gogoetak, gustuak, idazkiak, argazkiak, marrazkiak edo oroitzapen pertsonalak aurkeztuko dituen gune bat izango da. ***Momentu sinplea, benetakoa, arraroa.***

LAURA GIBSON
Laster, LAURA GIBSON artistaren musikari ibilbidea irakiten hasiko da. Bere hirugarren disko bikainarekin, Joey Burns (Calexico), The Dodos eta Decemberists taldeko musikari batzuekin lagundurik, gailurretik hurbiltzen da. Hasieran beste folk kantari bat baizik ez zena, egun, Alela Diane bera baino bereziagoa da.

FOLK

- LIBRAIRIE LE FESTIN NU LIBURU DENDA -

♥♥♥
Alela Diane
Laura Veirs

6€ unique bakarra
Toki kopuru mugatua 50 places limitées

JEUDI 23 MARS 20:30 MARTXOAK 23 OSTEGUNA

BI HARRIZ LAU XORI
ERIK TRUFFAZ QUARTET + AMORANTE

Présenté par **ATABAL** et **BIARRITZ CULTURE**-ek aurkezturik
Dans le cadre du festival **BI HARRIZ LAU XORI** festibalaren karietara

ERIK TRUFFAZ QUARTET

Nouveau casting, nouvelle énergie, nouveau son après 3 ans d'absence discographique, le nouvel ERIK TRUFFAZ QUARTET est de retour. Toujours à la frontière ténue du jazz et de la pop instrumentale, toujours sur le fil, entre originalité et accessibilité, le groupe, fidèle à une tradition, invite sur son nouvel album 2 voix : Rokia Traoré et Oxmo Puccino, en jouant sur les osmoses, les contrastes, la communion des mots et des notes pour réunir et fusionner.

AMORANTE

Homme de l'ombre de la scène rock expérimentale d'EH, Iban Urizar «AMORANTE» enchaîne les boucles aux sonorités flamenco, seul sur scène au milieu de ses outils-instruments. Ses complaintes se voient aujourd'hui regroupées dans un EP accompagné de cartes postales illustrant chacune des compositions où la tristesse infinie rencontre la fureur.

ERIK TRUFFAZ QUARTET

3 urtez diskorik argitaratu gabe egon ondoan, musikari berriekin, indar berriturik eta soinu berriarekin itzuli da ERIK TRUFFAZ QUARTET. Jazz musikaren eta pop instrumentalaren mugan, originaltasunaren eta eskuragarritasunaren arteko oreka arriskutsuan jarraitzen du. Taldeak diskoan bi kantari gomitatu ditu: Rokia Traoré eta Oxmo Puccino.Osmosiarekin eta kontrasteekin jolastuz, hitzen eta noten batasuna bilatuz, elkartzen eta nahasten asmatzen du.

AMORANTE

Euskal Herriko rock esperimentalaren munduan, itzaleko gizona da Iban Urizar «AMORANTE». Agertoki gainean musika tresnez inguraturik agertzen da, bakarrik. Flamenco ukituko soinuak bat bestearen ondotik hedatzen ditu. 5 abestiz osatutako disko laburrean, negar kantuak bildu ditu. Diskoarekin batera, kantu bakoitza apaintzen duten karta postalak jarri ditu. Mugagabeko tristurak eta amorruak bat egiten dute, hor.

JAZZ
WORLD

♥♥♥
Ibrahim Maalouf
Avishai Cohen

17€ / 14€ (adh-kide) en loc-aurretik
20€ / 17€ (adh-kide) sur place-bertan

BIARRITZ culture

VENDREDI 24 MARS 21:00 MARTXOAK 24 OSTIRALA

FRUSTRATION

+ VvvV

Présenté par **ATABAL** & **LE MICROSCOPE**-ek aurkezturik

FRUSTRATION

FRUSTRATION est l'un des meilleurs groupes post-punk français en activité. Depuis leur 15 années d'existence, la fougue, l'impatience et l'hostilité sociale du groupe parisien se sont montrés indispensables à l'équilibre du rock français. Ne surfant sur aucune vague, «Empire Of Shame» annonce un retour au froid, au punk urgent et cassant.

VvvV

Elevés au rock et aux free-parties, au post-punk et à la seconde vague de Black Métal scandinave, les deux VvvV triturent leurs vieux synthés analogiques à coup de fuzz, jouant de la New-Wave comme un groupe de garage. Après quatre maxi autoproduits, ils sortent leur premier album en 2016, prêts à envahir clubs et dancefloors de souffle analogique et d'oscillateurs faux !

FRUSTRATION

Gaur egun Frantzian dagoen post-punk talderik onena dela erran daiteke. Badu 15 urte FRUSTRATION existitzen dela. Urte guzti horietan, Pariseko taldearen suhartasuna, ezinegona eta areriotasuna, rock frantsesaren orekaren mantentzeko baitezpadakoa izan da. Moda ezberdinez baliatu gabe, «Empire Of Shame» diskoak post-punk giro hotz, larri eta idorra eskaintzen du.

VvvV

VvvV taldeko bi lagunak rock, post-punk edota Eskandinaviako bigarren black metal olatuaren musikan eta free party festibaletan hazitakoak dira. Sintetizadore analogiko zaharrak fuzz efektuarekin xehakatzen dituzte. New wave musika garage rock talde baten gisan jotzen dute. Auto-ekoiztutako lau kantu edo maxi-single argitaratu ondoan, 2016 urtean, lehen diskoa kaleratu zuten. Ufada analogiko eta osziladore faltsuekin, kontzertu areto eta dantzaleku guztiak okupatzeko prest dira !

POST PUNK

♥♥♥ *Cheveu*
Jessica 93

10€ / 7€ (adh-kide) en loc-aurretik
13€ / 10€ (adh-kide) sur place-bertan

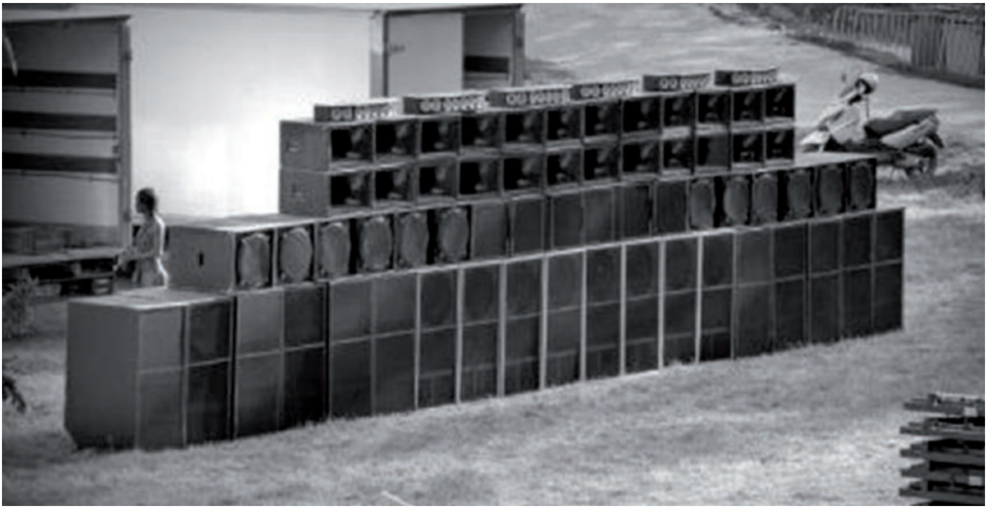
le micr(o)scope!

©Blaise Arnold

VENDREDI 07 AVRIL 21:00 APIRILAK 07 OSTIRALA

BLACKBOARD JUNGLE MEETS EQUAL BROTHERS

Présenté par **EQUAL BROTHERS**-ek aurkezturik



Pour cette nouvelle session **DUB GREETINGS** avec nos amis de **BLACKBOARD JUNGLE**, c'est un meeting musclé que l'on vous propose !

Aprés plus de 10 ans passés à collectionner les disques et à dénicher du matériel, Oliva et Nico aka Blackboard Jungle construisent leur propre système de diffusion sur le modèle des célèbres sonos anglaises.
Ils diffusent du reggae roots et militant des 70's jusqu'au UK steppa actuel, ainsi que des versions instrumentales exclusives sur lesquelles de nombreux artistes ont enregistré. En live, les versions dub sont remixées à l'aide d'effets, samples et chants. C'est un des plus gros sound systems européens qui sonorise entre autres la scène dub du Rototom Sunsplash avec une sono de 24 basses. Attention, c'est du lourd !

La soirée se déroulera au son de deux sonos artisanales «en mode Arena», avec 8 scoops chacun : Heavy Bass Guaranteed !!!

DUB GREETINGS saio berri honetan, **BLACKBOARD JUNGLE** kolektiboko gure lagunekin batera, hitzordu bikaina eskaintzen dizuegu!

Hamar urtez diskoen bilduma egiten eta materiala aurkitzen ibili ondoren, Ingalaterrako sound system famatuen ereduan, MC Oliva eta Nico a.k.a Blackboard Jungle bikoteak bere soinu sistema eraiki zuen. 1970eko hamarkadako reggae roots musika militantea eta gaur egungo UK steppa musika hedatzen ditu Blackboard-ek. Kantuen bertsio instrumentalak zabaltzen ditu ere, eta, hala, artista anitzek musikaren gainetik abesten dute. Zuzenean, efektuekin, sanpleekin eta ahots ezberdinekin, dub bertsioak erremixatzen ditu. Gaur egun, Europako soinu sistemarik handienetako bat da. Rototom Sunsplash dub agertokian 24 baxuko soinu sistema jarri dute, adibidez. Kasu, hau ez da nolanahikoa !

Hala, giro on eta alaiko gaualdia iraganen dugu ATABALen, «Arena moduko» eta zortzina bozgorailuz osatutako bi soinu ekipoen laguntzarekin: Heavy Bass Guaranteed !!!

DUB
SOUND SYSTEM

Obf Sound System
Vibronics

7€ en loc-aurretik // 10€ sur place-bertan
gratuit (adh-kide) urririk

SAMEDI 08 AVRIL 21:00 APIRILAK 08 LARUNBATA

SUICIDAL TENDENCIES
+ GUEST

SUICIDAL TENDENCIES
Toujours emmené par l'un des plus célèbres frontman de la scène Hardcore, à savoir Mike Muir, SUICIDAL TENDENCIES est de retour avec un douzième album intitulé «World Gone Mad». Mais c'est aussi le premier album avec un nouveau line up assez fou intégrant Dave Lombardo (SLAYER) à la batterie, Jeff Pogan à la guitare et Ra Díaz à la basse. Mike Muir a également annoncé en février dernier qu'il s'agirait du dernier album du groupe et de la dernière tournée.
SUICIDAL TENDENCIES reste LE groupe qui saura toujours enflammer n'importe quelle scène avec une discographie incroyable et efficace. Chaque concert à Biarritz depuis 10 ans a toujours donné lieu à des lives assez dingues et plein à craquer.

SUICIDAL TENDENCIES
Mike Muir jauna edo hardcore musika generoko kantaririk ezagunenetarikoa buru duela, SUICIDAL TENDENCIES taldea «World Gone Mad» izeneko hamabigarren diskoarekin itzultzen da. Baina, Dave Lombardo (SLAYER) bateria jotzailea, Jeff Pogan gitarrista eta Ra Díaz baxu jotzailearekin, hau da, talde berriarekin eta harrigarriarekin egiten duen lehen diskoa da hau. Gainera, joan den otsailean, taldearen azkenengo diskoa eta bira izanen direla iragarri zuen Mike Muir jaunak.
Edozein agertoki sutan jartzen duen taldea da SUICIDAL TENDENCIES. Diskografia harrigarria eta bikaina du.
Biarritzen eskaintzen duen kontzertu orotan, badu hamar urte taldeak Atabal betetzen eta lehertarazten duela.

PUNK
HARDCORE

♥♥♥
Sick Of It All
Agnostic Front

22€ / 19€ (adh-kide) en loc-aurretik
25€ / 22€ (adh-kide) sur place-bertan

VENDREDI 14 AVRIL 21:00 APIRILAK 14 OSTIRALA

ALLTTA
+ DSF PARTY

Présenté par **ATABAL** & **DIRTY SOUTH FAMILY**-ek aurkezturik

ALLTTA
ALLTTA est né de la rencontre de deux personnages du hip hop international: le producteur américain Mr J.Medeiros, MC des fabuleux Procussions et le français 20SYL, du projet Hocus Pocus, producteur et membre de C2C et également producteur et remixeur de Kendrick Lamar, Ed Sheeran, ou Schoolboy Q. La formule est rodée: un mélange innovant de musique organique et électronique du producteur 20syl entrelacé des rimes sophistiquées et philosophiques du rappeur Mr J.Medeiros.

DSF: DJ SKILLZ + DJ PACE + DJ UNEEK
La DIRTY SOUTH FAMILY, plus qu'un collectif, est avant tout une aventure collective et humaine composée d'une dizaine de djs, musiciens, photographes et graphistes. Le collectif oeuvre pour le développement des cultures électroniques dans le grand Sud Ouest pouvant aussi bien jouer du hip hop, reggae, soul, funk, house, techno...

ALLTTA
Nazioarteko hip-hop musikan ospetsuak diren bi pertsonek elkar topo egin ondotik, ALLTTA sortu zen. Alde batetik, Procussions taldeko MCa den Mr J.Medeiros ekoizle amerikarra. Bestetik, Hocus Pocus-eko kidea, C2C taldeko kidea eta ekoizlea, eta, Kendrick Lamar, Ed Sheeran edo Schoolboy Q artisten ekoizlea eta erremixlaria den 20syl frantsesa. Musika arras landua da : musika organikoaren eta elektronikoaren nahasketa berritzailea eskaintzen du 20syl ekoizleak, eta, errima landuak eta filosofia-hitzak gehitzen dizkio Mr J.Medeiros rap kantariak.

DSF: DJ SKILLZ + DJ PACE + DJ UNEEK
DIRTY SOUTH FAMILY kolektibo arrunt bat baino gehiago da. Oroz gainetik, giza eta talde abentura handia da. Hamar bat DJk, musikarik, argazkilarik eta grafistek osatzen dute. 2012 urteaz geroztik, Frantziako hego-mendebaldean, kultura elektronikoen garapenaren alde egiten du. Hip hop, reggae, soul, funk, house, tekno... musikak hedatzen ditu.

ELEKTRO
HIP HOP

♥♥♥
C2C
Birdy Nam Nam

17€ / 14€ (adh-kide) en loc-aurretik
20€ / 17€ (adh-kide) sur place-bertan

©Mathieu Renoult

Exposition Erakusketa

MalOjo

«Mes premiers chocs visuels ont été les couvertures de comics et les vieilles affiches de films d'horreur qui traduisent en une image tous les enjeux du récit qu'elles présentent. Elles sont l'œuvre d'artistes souvent mal connus tout aussi talentueux que des peintres classiques, auxquels j'aime me référer.
Je suis très marqué par les représentations religieuses et mythologiques où souvent le sublime se dispute à l'horreur d'une crucifixion ou d'une décollation, mais tout autant par l'humour parfois cruel d'un «Screwy Squirrel» ou d'un «Road Runner & Will E. Coyote».
Je ne saurais dire si je suis plus fasciné par Bruegel et Bosch que par Tex Avery et Walt Disney, Caravage ou Jack Kirby ; je les ai assimilé et il en ait sorti d'étranges cartoons aux physionomies difformes et aux visages traversés d'horribles cicatrices, ou d'adorables créatures cependant mal intentionnées.»

«Nire lehenengo begi kaskakoak komikien azalak eta beldurrezko filmen afixa zaharrak izan ziren. Izan ere, aurkezten duten kontakizunean jokatzen dena irudi bakarrean laburbiltzen dute. Ezezagunak diren artisten obrak izan ohi dira. Alta, margolari klasikoak bezainbeste talentu dute horiek. Biak hurbiletik behatzen ditut. Erlijio eta mitologia irudiek azkarki markatu naute. Irudi horietan, ardura, edertasun gorena gurutziltzatze edo lepomozte baten izigarrikeriarekin nahasten da. « Screwy Squirrel» edo «Road Runner & Will E. Coyote» marrazki bizidunen umore krudelak ere azkarki markatu nau.
Ez dakit zeinek liluratzen nauten gehien, Bruegel, Bosch eta Caravage margolariek, Tex Avery eta Walt Disneyren marrazki bizidunek edo Jack Kirbyren komikiek. Oro barneratu ditut. Hala, bineta bitxiak sortzen ditut. Begitarte marketsak eta orbainez betetako aurpegiak irudikatzen ditut, xede tzarreko izaki maitagarriak marrazten ditut.»

Exposition du Vendredi 21 Avril au Samedi 17 Juin 2017
Vernissage Vendredi 21 Avril à 19h

Apirilak 21 ostiraletik ekainak 17 larunbatera
Estreinaldia Apirilak 21, ostiralez, 19:00etan

DIMANCHE 04 JUIN 20:30 EKAINAK 04 IGANDEA

SWANS
+ LITTLE ANNIE

SWANS
SWANS, groupe mythique américain emmené par Michael Gira, son leader charismatique, est l'un des groupes les plus importants et influents de la scène expérimentale américaine. Le combo new-yorkais n'a jamais dérogé à sa philosophie initiale, faite de singularité innée et d'absence totale de concessions. SWANS élabore une musique semblable à aucune autre, explore et défriche d'immenses territoires sonores – musique industrielle d'abord puis noise, post-punk, post-rock... Ils fouleront la scène d'Atabal pour la 1ère fois avec leur dernier album «To Be Kind».

LITTLE ANNIE
La chanteuse new-yorkaise LITTLE ANNIE, connue aussi comme Annie Anxiety, est une artiste à part de la scène underground de ces quarante dernières années. Son dernier album «Trace» est un disque de jazz décalé où, comme une Billie Holiday postmoderne, Annie pose sa voix rauque et envoûtante.

SWANS
SWANS, Michael Gira lider karismatikoak gidatzen duen Estatu Batuetako musika talde mitikoa da. Estatu Batuetako musika eszena esperimentaleko talde garrantzitsuenetarik bat da. New York hiriko taldeak hastapeneko filosofiari jarraitu dio beti. Jitezko berezitasuna adierazten du eta ez du deusetan ere amore ematen. SWANS taldeak beste nehorrek ez bezalako musika eskaintzen du. Soinu lurralde zabalak aztertzen eta lantzen ditu, musika industriala lehenik, eta, gero, noise, post-punk, post-rock musikak... «To Be Kind» azken diskoa aurkezteko, lehen aldikoz, Atabaleko oholtza gainean izango ditugu.

LITTLE ANNIE
New York hirian bizi den kantaria da LITTLE ANNIE. Annie Anxiety izenarekin ezagutua da ere. Azkenengo berrogei urteetako underground eszenan, ohiz kanpoko artista izan da. «Trace» izeneko bere azken diskoan, jazz musika berezia entzun daiteke. Billie Holiday postmoderno baten gisara, Anniek ahots erlastu eta liluragarriarekin kantatzen du.

NOISE ROCK

♥♥♥
Shellac
GodSpeed You Black Emperor

19€ / 16€ (adh-kide) en loc-aurretik
22€ / 19€ (adh-kide) sur place-bertan

Formation adulte
3h / journée / stage 5 jours
Croisières
Pays basque / Irlande / Corse
à partir de 25€
Spi en Tête
Ecole de voile et de croisière
www.spientete.com
Port de Plaisance d'Hendaye | 06 62 82 34 74 | eric@spientete.com

PROGRAMMATION CONCERTS
Janvier/Mars 2017
Le Magneto
SALLE DE CONCERTS
BAYONNE
Tarifs : GRATUIT, 5 OU 7 €
Toutes les infos : LE-MAGNETO.FR
28/01 · INGR8TE + URAKEN SURVIVOR
03/02 · LITTLE GIRL BLUES + MATISSYAH
10/02 · BELARRAN RELEASE PARTY
16, 17, 18/02 · BAIONAN BAR FEST
24/02 · DATCHA MANDALA + MAIDAVALE + DJ SET
02/03 · 7 WEEKS + THE BEGINNERS
03/03 · SOL HESS & THE SYMPATIK'S + ROUGE GORGE ROUGE + DJ SET
10/03 · LE TON MITÉ + MASSICOT + MICRO CHORALE
17/03 · LES IDIOTS + TÉLÉGRAM

Action Culturelle Kultur Ekintza

Transmettre par la musique et la rendre accessible à tous, c'est ce que fait Atabal en construisant des projets d'action culturelle en direction de différents publics. Atabal propose avec ses partenaires une diversité de parcours et ateliers adaptés, allant de la découverte du lieu à la totale immersion de création en résidence. Chanson, blues, hip-hop, écriture et expression par l'image, cette année à Atabal nous réserve encore des projets singuliers et originaux pour le plaisir de la découverte !

Publiko ezberdinei zuzendutako kultur ekintza proiektuak eraikiz, musikaren bitartez transmititzeko eta musika denen eskura ezartzeko xedea du Atabalek. Lekuaren bisita sinpleenetik egonaldian sorkuntza prozesu batean murgiltzeraino, ibilbide anitz eta tailer egokituak eskaintzen ditu. Kantugintza, blues, hip-hop, idazketa eta irudi bitarteko adierazpena... Guzien atseginarentzat, aurten, berriz ere, proiektu bereziak eskainiko dizkigu Atabalek!

Une partie des projets 2016-2017
2016-2017ko proiektu batzuk

Grandir avec la culture
Kulturarekin hezi eta hazi

Travail d'écriture et immersion d'une semaine de l'artiste David Cairol au sein d'une classe de 4ème du collège Pierre Jaureguy de Tardets, ainsi que la mise en musique et l'enregistrement à Atabal. David Cairol artistarekin, Atharratzeko Pierre Jaureguy kolegioko laugarreneko ikasleek aste bateko murgiltzea eta idazketa lana eginen dute. Hala, musika sortzeko eta Atabalen grabatzeko parada izanen dute.

A la découverte des musiques actuelles
Gaur egungo musiken ezagutza

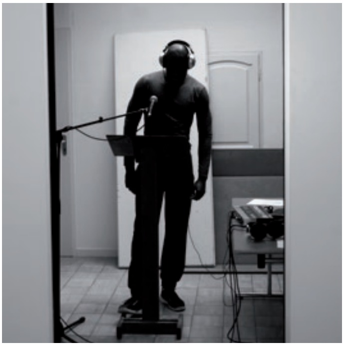
Le collège Marracq de Bayonne viendra enregistrer à Atabal des chansons écrites et composées par une classe autour de l'univers du blues. Baionako Marracq kolegioko ikasle batzuk blues musikaren inguruan ikasgelan sortutako eta idatzitako kantu bat grabatzera jinen dira Atabalera.

Autour de la chanson : des mots et des rythmes
Kantuaren inguruan: hitzak eta erritmoak

Intervention de l'artiste hip hop BRASS auprès d'élèves d'une classe DIMA du lycée St-Anne d'Anglet sur des ateliers de création de chansons. Finalisation du projet et enregistrement à Atabal. Angeluko St-Anne lizeoko ikasgela bateko ikasleekin, kantu bat sortzeko tailerrak eskainiko ditu BRASS artistak. Proiektua Atabalen bururatuko eta grabatuko dute.

Écriture, musique et clip
Idazketa, musika eta bideoklipa

Le collectif Effort 2 conscience travaillera sur la création d'une chanson et son enregistrement avec des jeunes du dispositif DEFI (Dispositif Éducatif de Formation et d'Insertion) et Labo APSP prévention spécialisée de la ville de Bayonne. Un clip sera également réalisé avec les jeunes.
Effort 2 conscience kolektiboak DEFI baliabideko (formakuntzarako eta gizarteratzerako heziketa baliabidea) eta Baionako hiriko Labo APSP prebentzio berezitua elkarteko gazte batzuekin kantu bat sortuko eta grabatuko du. Gazteekin, bideoklip bat ekoiztuko du ere.



Atelier d'écriture hip-hop en milieu carcéral
Hip-hop idazketa tailerra espetxean

En partenariat avec le SPIP, l'artiste Brass interviendra auprès des détenus de la maison d'arrêt de Bayonne sur un projet d'écriture de chansons. Les détenus enregistreront ensuite les titres composés et les interpréteront lors d'un concert organisé à la prison.
SPIP zerbitzuarekin elkarlanean, Baionako espetxean preso direnekin kantu idazketa proiektu bat landuko du Brass artistak. Ondotik, atxilotuek sortutako kantuak grabatuko dituzte eta presondegian antolatutako kontzertu batean emango dituzte.

Retour sur « Voile & Chanson »
« Kantua eta itsas bela » proiektua

En octobre dernier, 16 jeunes du Centre social Maria Pia sont montés à bord d'un voilier pendant une semaine avec des skippers professionnels et le chanteur guitariste David Cairol. En parcourant les villes d'Hendaye, Donosti, Getaria, et Pasaia, les jeunes et l'artiste ont travaillé à l'élaboration d'une création musicale itinérante. Le dernier jour était consacré à l'enregistrement de la chanson créée lors du séjour. Pour clôturer le projet, une représentation scénique a eu lieu à Atabal en présence des familles.
Joan den urrian, kapitain profesionalek eta David Cairol gitarrista eta kantariak lagundurik, Maria Pia gizarte zentroko 16 gazte aste batez belaontzian ibili ziren. Hendaian, Donostian, Getarian eta Pasaian gelditu ziren. Hala, kantu ibiltari bat sortu zuten. Azken eguna egonaldian sortutako kantuaren grabatzeari eskaini zioten. Proiektuaren bururatzeko, Atabalen, familiak hor izanen direlarik, gazteek zuzeneko emanaldia eskainiko dute.

Écoutez tous les projets sur
https://atabalbiarritz.bandcamp.com/
Proiektu guztiak hemen entzun

Renseignements Xehetasunak
brice@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.29

Résidence Accompagnement Egonaldia Laguntza

Atabal travaille toute l'année sur l'accompagnement d'artistes amateurs et professionnels. Dans ces échanges, la structure s'engage à accompagner un projet de création sur la durée, notamment en mettant à disposition des espaces de travail et en apportant un soutien administratif, artistique et technique aux artistes. Une démarche d'action culturelle et de sensibilisation peut aussi être menée en direction de différents publics (scolaires, empêchés, musiciens...)
Urte osoan, artista amaturren eta profesionalen laguntzeko lanean ari da Atabal. Trukaketa horien baitan, sorkuntza proiektu bat iraupenean laguntzeko engaiamendua hartzen du Atabalek. Horretarako, besteak beste lan eremu ezberdinak artisten esku ezartzen ditu, eta, laguntza administratiboa, artistikoa eta teknikoa ekartzen ditu. Publiko ezberdinei zuzendurik (ikasleak, elbarrituak, musikariak...), kultur ekintza eta sentsibilizazio egitasmo bat burutu daiteke ere.

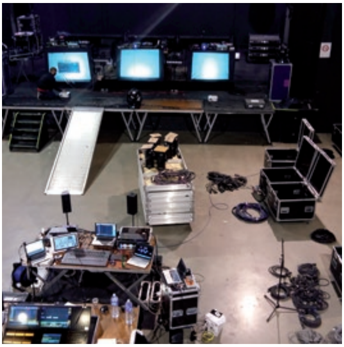
Nos prochaines résidences Gure hurrengo egonaldiak

- Robot Orchestra / LA SIRÈNE urtarrilak 09>11 janvier
Le trio rock originaire de La Rochelle viendra dans le cadre d'une résidence croisée avec la salle de concert La Sirène. La Rochelle hiritik datorren rock bikotea da. La Sirène kontzertu aretoarekin egin egonaldi gurutzatu baten karietara jinen da Atabalera.
http://robotorchestra.free.fr/

- Botibol urtarrilak 17 janvier
Résidence live de l'artiste folk actuellement en tournée dans toute la France. Frantzia osoan kontzertu biran den folk artistaren zuzeneko egonaldia. http://botibol.bandcamp.com/

- Daguerre otsailak 06>10 février
Création live complète et captation vidéo Zuzeneko sorkuntza osoa eta bideo grabaketa. http://www.daguerre.mu/

- Petit Fantôme otsailak 20>24 février
Résidence de création live. Sortie du nouvel album prévue au printemps. Zuzeneko sorkuntzarako egonaldia. Udaberrian, disko berria argitaratzea aurreikusten du. http://www.petitfantome.com/



- Vald martxoak 04>08 mars
Étoile montante du rap français, Vald Viendra travailler ses nouvelles créations et clôturer la résidence par son concert du 8 mars à Atabal. Frantziako rap musikan, gora doan artista izarra da. Kantu berriak lantzera jinen da Atabalera. Martxoaren 8an, Atabalen, egonaldiari amaiera emango dion kontzertua eskainiko du. http://vald.tv/

Ils sont passés chez nous en résidence en 2016 2016an Atabalen egonaldian izan zirenak

Artús, Kazy Lambist, Yelli Yelli, Casamance, Gojira, Hasse Poulsen, Fabien Duscombs, Autrenoir, DJ Skills, Willis Drummond, Petit Fantôme, Lumi...

Multimedia

Formations Professionnelles Lanbide Formakuntzak

Atabal propose des formations destinées au grand public sur des thématiques tel que le son, l'image, le web etc ....
Atabal est aussi un centre de formation agréée, et propose des solutions à la carte, adaptées aux besoins des professionnels pouvant être prise en charge par les organismes de formation.

Publiko zabalari zuzendutako soinu, irudi, internet eta bestelako formakuntzak eskaintzen ditu Atabalek.
Atabal formakuntza zentro onetsia da ere. Formakuntza erakundeek diruz lagundutako eta publikoaren eta profesionalen beharretara egokitutako aterabide zerrenda proposatzen du.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
jean@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.26

Formations Débutants AGIR Hasiberriendako Formakuntzak

Atabal en partenariat avec l'Association **AGIRabcd** organise des stages d'initiation à l'informatique pour les débutants.

AGIRabcd elkartearekin elkarlanean, informatikan hasiberriak direnentzat iniziazio ikastaldiak antolatzen ditu Atabalek.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
Jean Louis Rolland // 06.80.95.57.94

École de Musique *Rock Eskola* Musika Eskola

La Rock Eskola, lieu d'enseignement musical d'Atabal, vous ouvre ses portes. Quel que soit votre niveau, de débutant à confirmé, vous trouverez le cours qui vous conviendra !
A raison d'une heure par semaine, en cours collectif (3 élèves maximum) vous aborderez les musiques actuelles par la pratique d'un instrument en jouant dès le premier jour, le solfège et la théorie venant compléter l'enseignement.
Rock Eskola Atabaleko musika grabaketa gunea da. Denentzat zabalik da. Zuen maila edozein izanik ere, hasiberriak edo adituak, komeni zaizuen klasea aurkituko duzue !
Astean ordu eta erdiko klase kolektiboetan (3 ikasle gehienik), lehen egunetik musika tresna bat joz, gaurko musikak landuko dituzue. Solfeoa eta teoria irakaskuntzaren osagarri izango dira.

DISCIPLINES ENSEIGNÉES IRAKASTEN DIREN MUSIKA TRESNAK
Guitare - Batterie - Chant - Chorale - Clavier - Basse
#Nouveauté# DJ/MAO Musique Électronique - Eveil Musical (3-5 ans) - Initiation Musicale (6-9 ans)
Gitarra - Bateria - Kantua - Abesbatza - Teklak - Baxua - Lehen Hurbiltzea #Berritasuna# DJ/OLM Musika Elektronikoa - Lehen Hurbiltzea (3-5 urte artekoak) - Lehen Irakaspenak (6-9 urte artekoak)

TARIFS - PREZIOAK
Cours : 25€ carte adhérent* + 110€/trimestre
Éveil musical : 25€ carte d'adhérent* + 55€/trimestre
1 atelier par mois (le samedi) 10€/atelier
**carte adhérent qui vous donne accès à tous les avantages Adhérents Atabal*
Klaseak: 25€ko kide karta* + hiruhileko 110€
hilabetean tailer bat (larunbatez) 10€/hilabetean
Gazteenei: 25€ko kide karta* + hiruhileko 55€
**Atabaleko Kideen abantailak jasotzeko aukera ematen duen kide karta*

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
yann@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.22

Studios Estudioak

Atabal est composé de 3 studios entièrement équipés (batterie, ampli guitare, ampli basse, ampli clavier, micros, système de diffusion). Osoki hornituak (bateria, gitarra anpliak, baxua anpliak, teklak, anpliak, mikroak, hedapen sistema)

HORAIRES - ORDUTEGIAK

	Hors Vacances Scolaires Eskola oporretatik kanpo		Vacances Scolaires Eskola oporretan	
Lundi / Mardi Astelehena / Asteartea	20:00	00:00		
Mercredi Asteazkena	18:00	00:00	16:00	00:00
Jeudi / Vendredi Osteguna / Ostirala	16:00	00:00		
Samedi Larunbata	10:00	20:00	10:00	20:00

Disponibilité des studios Estudioen erabilgarritasuna
http://www.atabal-biarritz.fr/index.php/fr/studio

TARIFS - PREZIOAK

Locations Studios Adhérent* : 8€/heure (Solo 4€)
Locations Studio Non Adhérent : 12€/heure (Solo 6€)

Estudioen alokatzea kideentzat*: oreneko 8€ (bakarlarientzat 4€)
Estudioen alokatzea kide ez direnentzat : oreneko 12€ (bakarlarientzat 6€)

**carte adhérent au tarif préférentiel de 15€. (25€ avec salle de stockage)*
**kide txartela 15€ko abantailazko prezioan. (25€ materiala biltzeko gelarekin)*

MAO // ENREGISTREMENT - OLM // GRABAKETA

La structure dispose d'un studio de MAO (Musique Assisté par Ordinateur) permettant l'enregistrement. La location est fixée sur la base d'un devis préalable, en fonction du travail à réaliser. Egiturak OLM (Ordenagailuz Lagundutako Musika) estudio bat du. Hala, musika grabatzeko aukera eskaintzen du. Grabaketa estudio baten alokatzea egin beharreko lanaren arabera aitzinetik finkatutako aurrekontu batean oinarrituz egiten da.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
yann@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.25

Offre Adhérent 2017 Kide Eskaintza

CARTE D'ADHÉSION FIDÉLITÉ // FIDELTASUN HARPIDETZA KARTA

Valable un an (de date à date) et vous permettra de profiter de :

-**3€ de réduction** par concert
-1 **concert** de l'offre découverte **gratuit** au choix par trimestre (Death Valley Girls ou The Lookers ou Equal Brothers ou David Cairol + OSFF) + **PACK AT'VANTAGES***

> **25€** Plein Tarif
> **15€** Tarif Réduit
(Demandeurs d'emplois, Minimas Sociaux, Étudiants, Résidents Studios)

Urte baterako balio du (egunetik egunera) eta honakoaz gozatzeko aukera eskainiko dizue:
-**3€-ko beherapena** kontzertuka
-Ezagutza eskaintzako **kontzertu bat** hautatzeko, urririk, hiru hilabete guztiz (Death Valley Girls edo The Lookers edo Equal Brothers ou David Cairol + OSFF) + **AT'BANTAIL PAKETEA***.

> Oinarrizko Prezioa **25€**
> Prezio Apaldua**15€**
(Langabetuak, Gutxieneko Sozialen Hartzedunak, Ikasleak, Estudio Egoiliarrak)

CARTE FUNKYPASS // FUNKYPASS KARTA

Valable un an et vous donnera accès à tous les concerts pendant 1 an (hors concert «hors les murs»)
+ **PACK AT'VANTAGES***

L'année dernière le Funkypass vous a ouvert les portes des concerts de ***Flavien Berger, Millencolin, Jeanne Added, Odezenne, The Inspector Cluzo, Capsula, Vald, General Elektriks, Mass Hysteria, Doc Gyneco, Bachar Mar-Khalifé, Black Lips, NOFX, Municpal Waste, Gogol Bordello, Thee Oh Sees, Kery James, Patrice, Dark Funeral, Kadavar, Harrison Stafford, The Divine Comedy, MHD, Wax Tailor, Cocoon, Noiserv, Pone, Deen Burbigo, Alpha Waan…*** et bien d'autres…

> **150€** Carte Particuliers Nominative
> **200€** Carte Entreprise Non Nominative
Attention nombre limité

Urte baterako balio du eta urte batez kontzertu guztietara sartzeko aukera emango dizue («Atabaletik kanpoko» kontzertuetatik kanpo)
AT'BANTAIL PAKETEA*

Iaz, Funky Pass kartarekin ondoko kontzertuak ikusi ahal izan zenituzten: ***Flavien Berger, Millencolin, Jeanne Added, Odezenne, The Inspector Cluzo, Capsula, Vald, General Elektriks, Mass Hysteria, Doc Gyneco, Bachar Mar-Khalifé, Black Lips, NOFX, Municpal Waste, Gogol Bordello, Thee Oh Sees, Kery James, Patrice, Dark Funeral, Kadavar, Harrison Stafford, The Divine Comedy, MHD, Wax Tailor, Cocoon, Noiserv, Pone, Deen Burbigo, Alpha Waan…*** eta beste anitz…

> **150€** Norbanakoaren Karta Izenduna
> **200€** Enpresaren Karta Izengabea
Kasu, kopuru mugatua

* PACK AT'VANTAGES // * AT'BANTAIL PAKETEA

-1 **boisson offerte** (hors champagne et bière bouteille) tous les vendredis
-**Envoi des plaquettes** trimestrielles et infos à domicile
-Accès illimité à la salle multimédia avec **Internet Illimité**
-Des **prix préférentiels** sur la location des studios de **répétitions**
-Des **prix préférentiels** sur les formations **multimédia**
-Des **prix préférentiels** sur les **stages de vacances**
-Des **réductions chez nos partenaires** *(sur présentation de la carte Adhérent)*

-**Edari 1 eskainia** ostiralero (xanpaina eta boteilako garagardoa ez ezik)
-Hiruhileko **liburuxka eta berrien etxera igortzea**
-Multimedia gelara sartze mugagabea, **Internet mugagabean** erabiltzeko aukerarekin
-Estudioen alokatzeko **lehentasunezko prezioak**
-Multimedia formakuntzetarako **lehentasunezko prezioak**
-Oporretako ikastaldietako **lehentasunezko prezioak**
-Kide karta erakutsiz **gure partaideen saltegietan beherapenak**

DNS - 10%

Casa Bazar (dès 10€ d'achat) - 15% (10€tik goiti)

Le Mange Disque (pour tout repas ou achat disque) café/thé offert kafe/te eskainia (bazkaria edo diskoa erosiz)

Cinéma Royal Biarritz Prix «Amis du Royal» 4,5€ «Royal-en Lagunak» prezioa

Spi en Tête (sur sorties 1/2 journée) - 25% (egun 1/2ko ateraldientzat)

Amaryls Hotel (pour toute réservation hotel) petit dej offert gosaria eskaina (hotel erreserbatze ororentzat)

Amaryls Restaurant (hors menu express et hors boissons) - 10% (espress menutik eta edarietatik kanpo)

Pour adhérer // Kide egiteko

Rendez vous www.atabal-biarritz.fr dans l'onglet «billetterie» ou directement à Atabal.

www.atabal-biarritz.fr webguneko «txarteldegia» atalean edo Atabalen bertan.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
malvina@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.20

Informations Pratiques Informazio Praktikoak

ATABAL se situe au 37, allée du Moura Biarritz
(à proximité de la gare SNCF)

Horaires et Accès

• Horaires d'ouverture
Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi :14h-18h
Mercredi : 9h-13h/14h-18h

• **Tél :** 05.59.41.73.20
• **Internet : www.atabal-biarritz.fr**
Informations, Actualité de la Salle, Newsletter, Billetterie
• **Accès Bus :** Lignes 10 - C // Arrêt ATABAL
• **Accès Voiture :** Direction Gare SNCF Biarritz (à 300m)
• **Covoiturage : www.atabal-biarritz.fr**
Choisissez votre concert et cliquez sur la voiture

Accessibilité Personnes Handicapées et à Mobilité Réduite (Lieu Adapté et Parking Réservé)

Atabal Biarritzen kokatua da, Moura karrikako 37an
(geltokitik hurbil)

Ordutegia eta Helbide Planoa

• Publikoari irekitako tenoreak
Astelehen, astearte, ostegun, ostiraletan : 14:00-18:00
Asteazkenetan: 9:00-13:00/14:00-18:00

• **Tel :** 05.59.41.73.20
• **Internet : www.atabal-biarritz.fr**
Xehetasunak, Atabaleko berriak, Berripapera, Txarteldegia
•**Autobus helbidea :** 10 - C Ibilbideak // «ATABAL» geltokian
• **Auto helbidea :** «Gare SNCF Biarritz» era buruz (300metrotara)
• **Auto partekatzea : www.atabal-biarritz.fr**
Zure kontzertua hauta eta autoan klik egin ezazu

Ahalmen urriko eta elbarritutako pertsonentzat, hurbilerraztasuna (Leku Egokitua eta Aparkaleku Erreserbatua)

Billetterie Txartelak

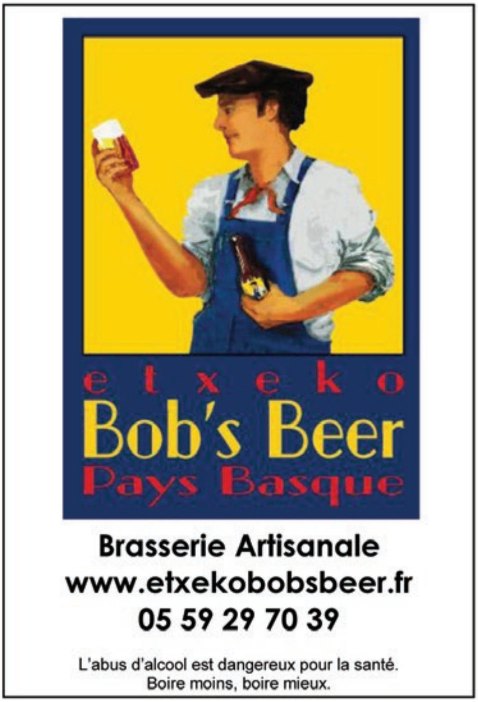
--www.atabal-biarritz.fr weezevent
Le site internet d' Atabal vous offre des **FRAIS DE LOCATION MINIMUM** (0,99EUR)Atabaleko webguneari esker, **ERRESERBATZE GASTU MINIMOAK** xahu itzazue (0,99EUR)

--À Atabal Atabalen
Aux horaires d'ouverture public et soir des concerts
Publikoari irekia den orduetan eta kontzertu arratsetan
Aucune réservation par téléphone Telefonoz ez da erreserbatzerik egiten ahal

--Dans nos points de vente partenaires
Partaide diren salguneetan
- Office de Tourisme de Biarritz
- Elkar Megadenda Bayonne
- Caisse d'Epargne www.espritmusique.fr
- Digitick, Fnac, Carrefour, Géant
- Auchan, Leclerc Culture

#Tarif adhérent disponible sur le site web Atabal et directement à Atabal# #Atabalen webgunean eta Atabalen bertan kide prezioak zuzenean eskura daitezke#

www.atabal-biarritz.fr
atabalbtz AtabalBiarritz
atabalbtz atabal_biarritz



Atabal

JANVIER-AVRIL 2017 URTARRILA-APIRILA

JANVIER - URTARRILA

15	09:00/18:00	SALON DU DISQUE // DISKO AZOKA
19	19:00	ATABAL LIVE ! FRANCE BLEU PAYS BASQUE : PETIT FANTÔME + KÉPA + NICO'O & THE KAPIOLANI BOYZ + DAVID CAIROL
22	18:00	**HEGALALDIA #4 : MONDKOPF PRÉSENTE AUTRENOIR** + GRAN VOLCANO Eruption
27	21:00	**DEATH VALLEY GIRL + THE LOOKERS** + VEGAN PIRANHA
28	20:30	**ROVER** + BON AIR

FÉVRIER - OTSAILA

03	21:00	**LES WAMPAS** + POGO CAR CRASH CONTROL
04	21:00	**ALPHA & OMEGA, JONAH DAN & ALPHA STEPPA MEETS EQUAL BROTHERS**
10	20:30	**DAGUERRE** + RUN CAROLINE
16	20:30	**GEORGIO** + BERYWAN
17	21:00	**DAVID CAIROL + OLD SCHOOL FUNKY FAMILY** + Vernissage Grégoire CAUSSEQUE Estreinaldia
18	21:00	**GATIBU** + BEGIZ BEGI

MARS - MARTXOA

03	12:00	LE GRAND LIVE #4
08	20:00	**VALD**
10	20:30	**SUPERPOZE + CLÉMENT BAZIN** + ODEI
13	20:00	**RUSSIAN CIRCLES** + CLOAKROOM
15	20:00	**MO.RE #2 : LAURA GIBSON** - *LE FESTIN NU* -
23	20:30	**BI HARRIZ LAU XORI: ERIK TRUFFAZ QUARTET** + AMORANTE
24	21:00	**FRUSTRATION** + VvvV

AVRIL - APIRILA

07	21:00	**BLACKBOARD JUNGLE MEETS EQUAL BROTHERS**
08	21:00	**SUICIDAL TENDENCIES**
14	21:00	**ALLTTA + DSF PARTY:** DJ SKILLZ + DJ PACE + DJ UNEEK
21	19:00	Vernissage MalOjo Estreinaldia

À VENIR JUIN - LASTER EKAINA

04	20:30	**SWANS** + LITTLE ANNIE

BIARRITZ · PYRENEES ATLANTIQUES · Nouvelle-Aquitaine · CNV · RAMA · sacem · EUSKAL IRRATIAK · tvpi · BIZIA · esprit MUSIQUE